

## إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على  
الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة  
سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها ثمرة من عملي نفسي.  
أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد  
قمت بكتاب مصادرها بوضع وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في  
العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميعا أو بعض محتويات هذا البحث من ثمرة  
عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فإنني مستعد لتلقي عقوبة  
سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية  
المفعول.

سيرانج، ٩، يونيو ٢٠٢١ م

عرفان مولانا

رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٠٣١٢

## صورة تجريدة

عرفان مولانا، رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٠٣١٢. الموضوع: الإعلال والإبدال والإدغام في كتاب متن الأربعين التَّوويَّة (دراسة صرفية) من قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والأدب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، ٢٠٢١ م.

أن كتاب حديث الأربعين النووية هذا مبارك وفائده قد تم استخدامه وتعليمه على نطاق واسع في المدارس الإسلامية والمدارس الدينية ومجموعات التعليم الأخرى. يلاحظ في كتاب متن الأربعين التَّوويَّة، كان تغيير الكلمة للتخفيف بسبب الإعلال والإبدال والإدغام فيجد الباحث تغيير الكلمة قَوْلَ التي تغيير بسبب الإعلال تصير قَالْ وكلمة أوتئى التي تغيير بسبب الإبدال تصير اتئى وكلمة رذذ التي تغيير بسبب الإدغام تصير رذ.

وأما أسئلة البحث الذي قدمها الباحث، فهي: (١) ما هي الكلمات التي تحتوي على الإعلال والإبدال والإدغام في متن الأربعين التَّوويَّة؟ (٢) ما أسباب الإعلال والإبدال والإدغام في متن الأربعين التَّوويَّة؟ (٣) كيف طريقة الإعلال والإبدال والإدغام في متن الأربعين التَّوويَّة؟. وأما أغراض البحث التي يرغب الباحث في حصولها، فهي: (١) معرفة ألفاظ كانت الإعلال والإبدال والإدغام و تحليلهم في متن الأربعين التَّوويَّة، (٢) معرفة سبب الإعلال والإبدال والإدغام في متن الأربعين التَّوويَّة، (٣) معرفة طريقة الإعلال والإبدال والإدغام في متن الأربعين التَّوويَّة. أما دراسة هذا البحث دراسة صرفية.

والطريقة فهي بحث مكتبي، أما طريقة التحليل الذي يستعملها الباحث في هذا البحث فهو المنهاج الوصفي. لأن البيانات التي اجتمعت فيه ألفاظ ليست أرقاماً. المنهاج التي تشمل لتحليل البيانات هي: تقرأ وتفهما على الإعلال والإبدال والإدغام ومجموعة ومبينة على الألفظ كانت تغييراً من أصلها بسبب الإعلال والإبدال والإدغام في متن الأربعين التَّوويَّة.

وبناء على البحث الذي تم إجراءه، يمكن الإستنتاج أن الكلمات في متن الأربعين التَّوويَّة تحتوي على الإعلال والإبدال والإدغام، وأسبب الإعلال والإبدال والإدغام فيها قواعد تختص ببنية الكلمة العربية وما يطرأ عليها من تغيير بالزيادة أو النقص. طريقتها نحو قَالْ أصله قَوْلَ على وزن فَعَلَ، قلبت الواو ألفاً لتحركها وانفتاح ما قبلها وهي لفظ ( ق ) فصار قَالْ.

## ABSTRAK

Irfan Maulana, NIM: 153600312, I'lal, Ibdal dan Idgam Pada Matan Arba'in Nawawi (Kajian Sharaf). Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuluddin dan Adab Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten, Tahun 2021 M.

Kitab Arbain Nawawi merupakan kitab yang telah masyhur digunakan di kalangan pondok pesantren dan di majelis-majelis ilmu lain. Setelah melakukan pengamatan di dalam kitab Arbain Nawawi, ternyata terdapat perubahan kata karena diringankan oleh sebab I'lal, ibdal, dan idgham. Kemudian ditemukan perubahan kalimat قول yang berubah karena sebab I'lal menjadi قال dan kalimat إوتقى yang berubah karena sebab Ibdal menjadi إتقى dan kalimat ردد yang berubah karena sebab idgham menjadi ردد.

Berdasarkan latar belakang masalah di atas, maka ditentukan rumusan masalah sebagai berikut: 1) Apa saja lafadz-lafadz yang terdapat I'lal, ibdal, dan idgham pada *Matan Hadis Al-'Arba'in Nawawiyah*? 2) Apa saja sebab I'lal, ibdal, dan idgham pada *Matan Hadis Al-'Arba'in Nawawiyah*? 3) Bagaimana cara proses I'lal, ibdal, dan idgham pada *Matan Hadis Al-'Arba'in Nawawiyah*? Adapun Tujuan dari penelitian ini adalah : 1) Dapat mengetahui lafadz-lafadz yang terdapat I'lal, ibdal, dan idgham pada *Matan Hadits Al-'Arba'in Nawawiyah*. 2) Dapat mengetahui sebab I'lal, ibdal, dan idgham pada *Matan Hadis Al-'Arba'in Nawawiyah*. 3) Dapat mengetahui proses I'lal, ibdal, dan idgham pada *Matan Hadis Al-'Arba'in Nawawiyah*.

Metode penelitian yang digunakan adalah metode deskriptif karena data-data yang dikumpulkan berupa lafad-lafad dan bukan angka-angka. Metode analisis yang digunakan analisis data yaitu 1) Membaca dan memahami I'lal, Ibdal dan Idgam. 2) Mengelompokkan dan menguraikan proses lafad-lafad yang di I'lal, Ibdal dan Idgam dalam Matan Arbain Nawawi.

Berdasarkan penelitian yang telah dilakukan, dapat disimpulkan bahwa kalimat yang terdapat di dalam Matan Arba'in Nawawi meliputi atas kajian i'lal, ibdal, dan idgham. Dan sebab-sebab i'lal, ibdal, dan idgham ialah adanya aturan-aturan yang secara mengatur struktur kata bahasa Arab dan perubahan yang terjadi karena sebab penambahan atau pengurangan kalimat. Proses i'lalnya misalnya lafadz ( قَالَ ) asal katanya adalah ( قَوْل ) mengikuti wazan ( فَعَلَ ), wawu digantikan oleh alif karena berharokat asal dan lafadz sebelumnya berharokat fathah yaitu lafadz ( ق ) maka jadilah lafadz ( قَالَ ).

## ABSTRACT

Irfan Maulana, NIM: 153600312, I'lal, Ibdal and Idgam in Matan Arba'in Nawawi (Study of Sharaf). Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Ushuluddin and Adab, State Islamic University of Sultan Maulana Hasanuddin Banten, 2021M.

The book of Arbain Nawawi has been famously used in Islamic boarding schools and in other scientific assemblies. After making observations in the book of Arbain Nawawi, it turns out that there is a change in the word because it is lightened because of I'lal, ibdal, and idgham. Then found the change in the sentence قول which changed because of the reason I'lal became قال and the sentence which اتقى changed because of the reason Ibdal became اتقى and the sentence which ردد because of the idgham cause to ردد.

Based on the background of the problem above, the formulation of the problem is determined as follows: 1) What are the lafadz-lafadz contained I'lal, ibdal, and idgham in Matan Hadith Al-'Arba'in Nawawiyah? 2) What are the reasons for I'lal, ibdal, and idgham in the Matan Hadith of Al-'Arba'in Nawawiyah? 3) How to process I'lal, ibdal, and idgham in Matan Hadith Al-'Arba'in Nawawiyah? The objectives of this research are: 1) Can find out the lafadz-lafadz contained I'lal, ibdal, and idgham in Matan Hadith Al-'Arba'in Nawawiyah. 2) Can find out the cause of I'lal, ibdal, and idgham in Matan Hadith Al-'Arba'in Nawawiyah. 3) Can find out the process of I'lal, ibdal, and idgham in Matan Hadith Al-'Arba'in Nawawiyah.

The research method used is descriptive method because the data collected is in the form of words and not numbers. The analytical method used is data analysis, namely 1) Reading and understanding I'lal, Ibdal and Idgam. 2) Group and describe the process of the pronunciation of I lalal, Ibdal and Idgam in Matan Arbain Nawawi.

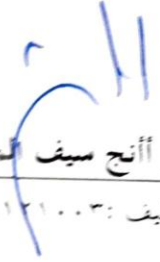
Based on the research that has been done, it can be concluded that the sentences contained in Matan Arba'in Nawawi include the studies of i'lal, ibdal, and idgham. And the causes of i'lal, ibdal, and idgham are the rules that regulate the structure of Arabic words and changes that occur due to the addition or subtraction of sentences. The i'lal process is for example lafadz ( قَالَ ) the origin of the word is ( قَوْل ) following wazan ( فَعْلَل ), wawu is replaced by alif because it is original and the previous lafadz has fathah i.e. lafadz ( ق ) then it becomes lafadz ( قَالَ ).


## تصديق المشرف

إن البحث للطالب عرفان مولانا، رقم تسجيل ١٥٣٦٠٠٣١٢ بموضوع:  
الإعلال والإبدال والإدغام في كتاب متن الأربعين النووية (دراسة صرفية) قد تمت  
كتابته ويستعد الباحث للمناقشة.

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

  
الدكتور أنج سيف الملة، الماجستير  
رقم التوظيف: ١٩٨١١٢٢٠٠٩١٢١٠٠٣

  
الدكتورة الحاجة إيدانور شدة، الماجستير  
رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

# الإعلال والإبدال والإدغام في كتاب متن الأربعين التَّوويّة

(دراسة صرفية)

بحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب

لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

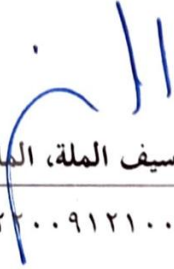
وضع :

عرفان مولانا

رقم التسجيل : ١٥٣٦٠٠٣١٢

بإشراف

المشرف الثاني



الدكتور أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١١٢٢٠٠٩١٢١٠٠٣

المشرفة الأولى



الدكتورة الحاجة إيدانور شدة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

عميد كلية أصول الدين والآداب



الدكتور محمد حضري، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٩٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠٧

## تصديق لجنة الامتحان

قد تمت مناقشة هذا البحث تحت عنوان: الإعلال والإبدال والإدغام في كتاب متن الأربعين التووية (دراسة صرفية)، في وقت الضحى يوم الأربعاء من ٩ يونيو ٢٠٢١م، أمام لجنة الامتحان من كلية أصول الدين والأداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

ومنح كاتب البحث بالدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها.

سيرانج، ٩ يونيو ٢٠٢١م

## لجنة الامتحان

سكرتيرة اللجنة

الحجة مري خيراني الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣١٠٢١٢٠٠١١٢٢٠٠٢

رئيس اللجنة

الدكتور أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١١٢٢٠٠٩١٢١٠٠٣

## الأعضاء

المناقش الثاني

محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١١١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

المناقش الأول

الدكتور محمد صافين سوجيطا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٣٠٣٠٥٢١٤٠٩١٢٠٢

المشرفة الأولى

الدكتورة الحاجة إيذا نور شدة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

المشرف الثاني

الدكتور أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١١٢٢٠٠٩١٢١٠٠٣

## الإهداء

١. أهدي هذا البحث للوالدين المحبوبين اللذان يدعواني بكرة وأصيلا ورياني تربية حسنة حتى أنجح في إنهاء هذا البحث.
٢. لجاميع الأساتيد الذين قد دبروني وأرشدوني ويرحموني إلى آخر دراستي. فلا أستاذًا إلا أساتيد قسم اللغة العربية وأدبها من أحسن الأساتيد.
٣. ولزملائي المحبوبين: شفاء أولياء، حركي مجددي، فرنا هرنداء، ستي لطيفة، وللمرحلة ٢٠١٥ قسم اللغة العربية وأدبها.



## الشعار

### فائدة من علم النحو

الإِعْرَابُ هُوَ تَغْيِيرُ أَوَاخِرِ الْكَلِمِ لِإِخْتِلَافِ الْعَوَامِلِ الدَّاخِلَةِ عَلَيْهَا لَفْظًا أَوْ تَقْدِيرًا.

“Beberapa hal dapat mempengaruhi seseorang untuk berubah, terlihat maupun tidak.”

### فائدة من علم الصرف

الصَّرْفُ هُوَ عِلْمٌ يَبْحَثُ عَنْ تَغْيِيرِ حَالَةِ الْكَلِمَةِ مِنْ سُورَةٍ إِلَى سُورَةٍ بِحَسَبِ الْمَعْنَى الْمُرَدِّ.

“Kemauan seseorang untuk berubah ialah dirinya sendiri.”

-Irfan Maulana-

## سيرة الباحث

اسم الباحث عرفان مولانا ولد في قرية سيرانج، ١٠ - مارس - ١٩٩٧، اسم

الأب مرهدي واسم الأم أسمونه.

وأما المدارس التي يتعلم الباحث فيها، فهي:

١. مدرسة سيرانج ١٢ الابتدائية الحكومية، ٢٠٠٩

٢. مدرسة سيرانج ١ المتوسط الحكومية، ٢٠١٢

٣. مدرسة سيرانج ١ الثانوية الحكومية، ٢٠١٥

٤. معهد الطاهرية سيرانج ٢٠١٥

٥. وبعد ذلك التحق الباحث بقسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والأدب

جامعة سلطان مولان حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن في العام الدراسي

٢٠١٥

## شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل لغة القرآن أحسن اللغات، وصلى الله وسلّم على سيدنا محمد مرفوع الرتبة فوق سائر المخلوقات، وعلى آله وصحبه منصوبين لإزالة الضلالات، صلاة وسلاما دائمين متلازمين إلى يوم تُخْفَضُ فيه أهل الزيغ وتجزم فيه التعلقات، أما بعد.

فقد تمت كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته، وقد بذل جهدي وسائر طاقتي وقدرتي وأفكاري حتى وصلت إلى ما بحثت فيه من الغرض والقصد الأساسي في كتابته. فمن الجدير أن أقدم شكرا جزيلا وتقديرا خالصا إلى حضرة أستاذاي الكرام ذوي الشرف الاحترام الذين قد بذلوا في تهذيبي بالعلوم والمعارف وبكل من ساهم في اتمام هذا البحث، وأخص بالذكر المكرمين:

١. السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج فوز الإيمان، الماجستير مدير

جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

٢. السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج أودي مفردى ماوردي،

الماجستير، عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا

حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

٣. السيد الفاضل الدكتور لالو ترجمان أحمد، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

٤. السيدة الفاضلة أستاذي الدكتورة الحاجة إيذا نور شدة، الماجستير، والسيد الفاضل أستاذي الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير.

٥. حضرة والدي المحبوبين الكريمين حفظهما الله تعالى في الدنيا والآخرة، وسقى الله ثراه صبيب الرحمة والرضوان وأسكنه أعلى فراديس الجنان.

٦. جميع أصدقائي في جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

والله أسأل أن يجعل هذا البحث عملاً صالحاً وأن يكون نافعا، وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين وإمام المرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين والحمد لله رب العالمين.

سيرانج، ٩، يونيو ٢٠٢١

( عرفان مولانا )

## محتويات البحث

أ.....	إقرار
ب.....	صورة تجريدية
هـ .....	تصديق المشريف
و.....	تصديق لجنة الإمتحان
ز.....	تصديق الموضوع
ح .....	الإهداء
ط .....	الشعار
ي .....	سيرة الباحث
ك .....	شكر وتقدير
م.....	محتويات البحث

## الباب الأول

### مقدمة

١ .....	أ. خلفية البحث
٣ .....	ب. تحديد البحث وأسئلته
٣ .....	ج. أغراض البحث وفوائده
٤ .....	د. التحقيق المكتبي
٥ .....	هـ. الإطار النظري

- و. منهج البحث ..... ١٠
- ز. نظام البحث ..... ١١

## الباب الثاني

### نظرية الإعلال والإبدال والإدغام

- (١) تعريف الإعلال ..... ١٢
- أ. الإعلال بالحذف ..... ١٣
- ب. الإعلال بالقلب ..... ١٤
- ج. الإعلال بالتسكين ..... ١٨
- د. الإعلال بالهمزة ..... ١٩
- (٢) تعريف الإبدال ..... ٢١
- (٣) تعريف الإدغام ..... ٢٥

## الباب الثالث

### الأربعين النووية وسماتها اللغوية

- أ. سيرة الإمام النووي ..... ٣١
- ب. الإمام النووي ومهارته اللغوية ..... ٣٤
- ج. مميزات اللغوية في الأربعين النووية ..... ٣٥

## الباب الرابع

### الإعلال والإبدال والإدغام

- أ. الإعلال في الأربعين النووية ..... ٣٧
- أ- الإعلال بالحذف ..... ٣٧
- ب- الإعلال بالقلب ..... ٤٩
- ج- الإعلال بالتسكين ..... ٥٥
- د- الإعلال بالهمزة ..... ٦٠
- ب. الإبدال في الأربعين النووية ..... ٦٣
- ج. الإدغام في الأربعين النووية ..... ٦٤

## الباب الخامس

### خاتمة

- أ. نتائج البحث ..... ٦٧
- ب. اقتراحات ..... ٦٩

### المراجع